

**免費服務 稅務專家帮您“再多看一眼”**  
 保您滿意  
 有稅務專家幫助審視您的報稅表，可以幫您避免因填報錯誤而多付出的費用，得到您應有的退稅福利，還可以幫您制定明年的退稅計劃.....1-216-961-6005;

**HELPFUL TAX ASSISTANCE FOR ALL OF US..... SECOND TAX LOOK.....**  
 Yes, you have filed your taxes for 2009. But sometimes there can be filing mistakes that cost you money. Tax benefits helpful to you may have been overlooked.  
 We have a "Pro Bono" Panel of Five Tax Experts.  
 AT NO CHARGE TO YOU, they are willing to take a second look at your tax papers. This service is VOLUNTARY, CONFIDENTIAL, AND FREE.  
 Our Tax Experts may find you could have claimed other tax benefits. They may find you overpaid your taxes. This could lead to you amending your tax return and gaining back a bigger refund. At a minimum, this could help you in your planning for next year's taxes.  
 Why don't you let our Tax Experts take a "SECOND LOOK" at your tax filings?  
 This "SECOND TAX LOOK" is available at our Tax Clinic. Contact us at Tax Clinic, 5400 Detroit Avenue, Cleveland, Ohio 44102; or telephone number 1-216-961-6005; or email address saigonplaza@gmail.com

**多年經驗 精辦各種移民案件**  
 20 years experience in immigration law  
 移民 \* 教授 \* 研究人員 \* 國家利益豁免 \* 意外傷害索賠 \* 廚師 \* 親屬移民 \* 技術移民 \* J 豁免 \* L.B.F.H.K \* 離婚, 生意買賣

**Youngstown Office:**  
 134 Westchester Dr.  
 Austintown, OH 44515  
 Ph: 330-793-1200;  
 Fx: 330-799-2212

**Cleveland Office:**  
 2999 Payne Ave.  
 Asia Plaza, Suite 204B  
 Cleveland, OH 44114  
 Ph: 216-548-1879

**E-MAIL: gc.jd88@yahoo.com**  
**gchanimmigration@sbcglobal.net**

**Maureen Walsh 律師**  
 134 Westchester Dr.  
 Austintown, OH 44515  
 Ph: 330 793 1200  
 Fx: 330 799 2212  
 Email: walshaw@me.com  
**精辦案件種類**  
 刑事法 (曾任 Stark County 助理檢察官, 有6年以上經驗)  
 人身傷害 (曾担任 Progressive 保險公司內部律師 13年)

**克里夫蘭傷痛診所**  
 Dr. Wenning Zhao,  
 Acupuncturist from China, Chiropractic Physician  
 中西醫並用。輔以天然藥、營養藥、中成藥、手法、理療、調理、治療各種痛症、(但不用化學藥、不動手術、因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險、車保、工保。也可為車禍、工傷者出具有關所賠必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

**趙文寧 醫生**  
 中醫師 針灸師  
 西醫 脊椎神經科  
 傷痛症專科

**治療車禍工傷 電話: 216-581-0321**  
**病痛, 提供法律 地址: Able Chiropractic Clinic**  
**索賠報告! (Maple Town Shopping Center)**  
 15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

**張濤註冊會計師 CPA, MSA, MTAX**  
 報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請  
 各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護  
 會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣  
 網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優

2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114  
 克里夫蘭亞洲商場內 (麗華酒樓和百佳超市之間)  
 (330)776-8068 (330) 819-3067  
 E-mail: tzhcpa@gmail.com  
 www.tzhcpas.com  
**Global Capital Management LLC**

**WANIX ARCHITECTS**  
**萬新 建築師事務所**

主建築師萬新擁有20年以上建築設計經驗, 同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照, 建築學碩士和城市規劃證書。

**主要業務:**  
 民用及商業建築設計  
 室內空間及裝修設計  
 場地設計、規劃  
 建築效果圖與動畫

Office: (440) 218-9088 Cell: (440) 570-9829  
 Email: xinwan@wanixarchitects.com  
 Web: www.wanixarchitects.com  
 Add: 25109 Detroit Rd., Unit 330 Westlake, OH 44145

**A NAME YOU CAN TRUST**  
**大克里夫蘭地區專業地產經紀人**

**RUSSELL REAL ESTATE SERVICES**  
 RussellRealty.com

**誠信可靠 買賣房屋 新建房屋 裝修顧問**

**陳進湧**  
 Jinyong Chen (Jim)  
 Certified Negotiation Expert

Tel: (440) 655-1119  
 Email: JimChen1992@gmail.com

**中國之旅 (不合機票)**  
 \$49起

- 代理全球游輪、特價機票、中國簽證、美東美西旅遊、夏威夷等地...
- 歐洲、澳洲、東南亞等旅遊...
- 中國特價團: 2人成人國語粵語超值游, 為尊貴的您量身訂製, 最優惠的價格, 最貼心的服務。
- 江南6晚7天\$49
- 江南+黃山9天團\$99
- 江南+紹興+上虞+朱家角8晚9天\$99
- 北京5天團\$49
- 北京天津承德8天團\$99
- 長江三峽-神州大使號5星遊輪-5天穿越之旅\$499, 週5. 抵達宜昌YIH, 週2. 離開重慶CKG。
- 昆明大理麗江8天\$99
- 昆明大理麗江香格里拉8天\$99
- 精彩昆明大理麗江金沙石林9天\$199
- 長沙+張家界+鳳凰古城7天團\$99
- 桂林+陽朔+荔浦+龍勝7天仙境遊\$99
- 成都+九寨溝+黃龍+樂山+峨眉山+成都熊貓基地8天山水遊\$99(3-6月), \$399(7-10月)。
- 台灣 臺北+花蓮+日月潭+阿裡山+高雄6天精緻逍遙遊\$398, 週2. 抵台北TPE, 週7. 離台北。(2013全年)

**聯系服務 洽談業務 請先預約**  
 無敵電子字典  
 OHIO 獨家代理  
 \$20=1800分鐘  
 電話卡 不逾期  
 無任何隱藏費用  
 另有華大東方國卡特惠中

**GAS CARD 加油卡 5%-15% OFF**  
 超市卡及各種禮卡 5%-15% OFF

**銀星速匯 國際匯款**  
 安全 \* 快捷 全球 10分鐘匯款服務

**iPhone 4s, 5 熱賣中**

**中國簽證** 機票、郵輪、簽證、各項公證等服務  
 每週1專人親自送件 接待商務考察、留學、夏令營、學校文化交流

**雷嘉莉 JACKEE HIAO**  
 TEL: 216-458-0988  
 FAX: 216-458-0999  
 1760 East 36th St., Cleveland, OH 44114 位於頂好超市停車場對面  
 E-Mail: polo\_168@hotmail.com

**蔣磊律師事務所**

我們是一家位於俄亥俄州克里夫蘭市的國際性律師事務所。我們提供商務、公司、移民、知識產權、房地產、民事訴訟、遺產和信託以及中國業務等全方位的法律服務。我們的目標是以最合理的價格提供最優秀的服務。

**主要業務:**

- 商業及公司法: 合同, 公司組建, 收購及轉手, 聯鎖經營, 進出口業務, 勞工糾紛
- 移民: H-1B 工作簽證, EB-1, EB-2, EB-3, 國家利益豁免, EB-5 投資移民, L 簽證, 勞工卡, 婚姻和家庭簽證移民, 政治庇護, 遣送, 轉換身分等
- 房地產: 房地產交易, 1031 交換, 租賃合同, 房東驅逐, 銀行收回
- 財產與家庭: 遺囑, 信託, 行政和司法財產移交和訴訟, 離婚, 小孩監護權
- 知識產權: 申請美國專利和商標, 申請國際專利, 版權等
- 中國相關的服務: 投資合作, 兼並收購, 法律文件的翻譯及公證, 紐約認證
- 訴訟與上庭: 商業及貿易訴訟, 破產, 知識產權, 合同糾紛, 勞工, 刑事辯護等

**蔣磊 律師**  
 Lei Jiang, Attorney at Law

電話: (440) 835-2271; 傳真: (440) 835-2817  
 電郵: info@leijianglaw.com 網頁: LeiJiangLaw.com  
 地址: Lei Jiang Law & Business Center 蔣磊律師樓  
 26943 Westwood Rd, Cleveland, OH 44145

**顧記車行**  
**B&E AUTO BODY**

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889  
 地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

**經營範圍**

- 機械修理
- 車身修理
- 二手車買賣
- 租車服務

**收購** 高里程數日本老舊汽車  
 Camry, Corolla, Accord  
 電話: 216-283-0988

**景德鎮**  
 大、中、小各類  
 瓷器、花瓶  
 大清倉  
 廉價處理  
 起價: \$9.50  
 有意者請電  
 216-310-4395

**安托移民律師事務所**  
 SARMIENTO IMMIGRATION LAW FIRM  
 \* 聯邦上訴第二,三,六巡迴法庭認可

**成功案列**

- 1. 維珍尼亞州趙先生宗教庇護, 2010年2月申請, 2010年4月獲准
- 2. 俄州克城邱先生有遞解令, 與公民結婚申請綠卡, 2010年12月申請, 2011年4月獲准
- 3. 紐約葉小姐 J-2 豁免申請, 2011年8月申請, 2011年9月獲准
- 4. 丹佛市徐先生, H1B 工作簽證(律師), 2010年12月申請, 2011年1月獲准
- 5. 維珍尼亞州任先生宗教庇護, 2010年11月申請, 2011年2月獲准
- 6. 新澤西州余先非法入境, 獄中出庭, 計劃生育申請庇護, 2011年7月申請, 2011年10月獲准
- 7. 俄州哥倫布陳先生子女為父母申請綠卡, 2011年7月申請, 2011年10月獲准
- 8. 明尼蘇達州韓先生 H1B 工作簽證(工程師), 2011年3月申請, 2011年5月獲准
- 9. 俄州克城鄭先生公民子女申請父母, 2010年11月申請 I-130, 2011年4月獲准, 10月移民簽證獲准

**精辦:** 國家利益豁免、傑出人才、教授研究員、L1 跨國經理、勞工證等職業移民; 投資移民; J-1, I-601 豁免; 親屬、結婚、超齡子女等家庭移民; H1B 工作簽證; 入籍; 保釋、政治庇護、出庭、上訴、開案、十年豁免綠卡等。  
**精通:** 國語、粵語、韓語、塔加拉語、英語

**個人化、重誠信、高品質的全方位移民法律服務**

電話: 216-573-3712 1-800-496-8043 電郵: jp@sarmientoimmigration.com 網址: www.sarmientoimmigration.com  
 總公司地址: 5005 Rockside Rd., Suite 600, Cleveland, OH 44131  
 華盛頓分公司: 1875 I St. NW., Suite 500, Washington, DC 20006  
 紐約分公司: 140 Broadway, Suite 4600, New York, NY 10005